

みつほの クローバー



Escuela Primaria Yokogawa
Informativo de 4º grado
Edición de Julio
26 de junio de 2020

半田市立横川小学校
第3学年通信

7月号

2020.6.26 (金)

6月になり、無事に3年生の再スタートを切ることができました。自転車を使った交通安全教室や書写（毛筆）など新しい道具を使った学習など、初めて経験する活動も多くありましたが、力強く歩み出すことができました。

さて、まもなく7月になります。子どもたち一人一人が、学習や活動にしっかり取り組んでいけるようにしていきたいと思います。改めて、保護者の皆様の温かいご支援とご協力をよろしく申し上げます。

7月の予定 Programación de Julio

7月3日 (金)	尿検査 (2日容器配付)
7日 (火)	眼科検診 尿検査予備日
13日(月)	教育相談
~17日 (金)	(14日~16日 40分授業)
23日 (木)	海の日
24日 (金)	スポーツの日

Día 3 (vi) Examen de orina
 (El envase se distribuirá el día 2)
 Día 7 (ma) Examen oftalmológico
 Día reservado para el examen de orina
 Día 13 (Lu) al 17 (Vi) Consulta educativa
 (Día 14 al 16: Lecciones de 40 min)
 Día 23 (ju) Feriado; Día del mar
 Día 24 (vi) Feriado; Día del Deporte

8月の主な予定 Programación de agosto

8月4日(火)~6日(木)	個人懇談会
7日 (金)	1学期終業式
11日 (火)	夏季休業開始
21日 (金)	2学期始業式, 分団会
27日 (木)	身体測定

Día 4 (ma) al 6 (ju) Reunión de padres y maestros
 Día 7 (vi) Ceremonia de clausura del trimestre
 Día 11 (ma) Comienzo de las vacaciones de verano
 Día 21 (vi) Ceremonia de inicio del 2º trimestre,
 Reunión del grupo del curso
 Día 27 (ju) Examen biométrico

漢字名人・計算名人について

Sobre la Maestría de Kanji y de matemática

漢字・計算名人につきまして、今年度は1学期の授業進度を考慮し、2学期開始後に行う予定です。詳しい日程につきましては、後日お知らせいたします。

La maestría de kanji de este año, considerando la situación de las clases en el 1º trimestre, se llevará a cabo después del comienzo del 2º trimestre. Le haremos saber el programa detallado más adelante.

7月の集金について Mensualidad de Julio

給食費 Comida	5, 250円
学年費 Materiales	750円
合計 Total	6, 000円

※引き落とし日 7月13日(月)

Día de la transferencia bancaria: el 13 (Lunes)

個人懇談会 Sobre la Reunión de Padres y Maestros

8月4日(火)、5日(水)、6日(木)の3日間、個人懇談会を予定しています。一人10分程度の短い時間ですが、お子さんの学校や家庭での様子を話し合う、有意義な時間になりたいと思います。特に話題にしたい内容がありましたら、あらかじめ連絡帳等でお伝えいただくとスムーズな話し合いができると思います。よろしく申し上げます。なお当日は、マスクの着用をお願いするとともに、自動車での来校はご遠慮ください。

Planeamos tener la reunión de padres y maestros durante tres días; el 4 (martes), el 5 (miércoles), y el 6 (jueves) de agosto. Es un corto período de 10 minutos, pero esperamos que sea un tiempo útil, en el que hablaremos de la rutina del niño en la escuela y en casa. Si tiene un tema específico del que le gustaría hablar, por favor escríbalo en el cuaderno de recados anticipadamente para que la reunión pueda ser fructífera. Esperamos su cooperación. Pedimos que se lleve una máscara puesta, y que evite venir a la escuela en coche.

お知らせとお願い Avisos e solicitações

◎今年度は、体育の授業で水泳指導や皆泳指導を行いません。

Este año, no daremos clases de natación y tutoría de natación.

◎暑い日が続きます。汗ふきタオルと水分補給用の水筒は、十分な量を持たせてください。

Los días aún son calurosos. Traiga una toalla para el sudor, y un termo de agua con suficiente líquido.